



## **PERSBERICHT: Tom Lanoye en Ton Hoenselaars bespreken Shakespeare op De Vertaalslag**

Amsterdam, 15 maart 2018

Tom Lanoye en Ton Hoenselaars zijn de twee hoofdsprekers op de Vertaalslag op maandag 26 maart, de jaarlijkse avond gewijd aan de kunst van het vertalen. Het thema van dit jaar is *Zijn of (niet) vertaald zijn: Shakespeare in het Nederlands*. Op de avond wordt teruggeblikt op vierhonderd jaar Shakespeare in het Nederlands, en vooruitgekeken naar de toekomst van een literair fenomeen.

Ton Hoenselaars, hoogleraar Engelse taal- en letterkunde aan de Universiteit Utrecht weet alles over William Shakespeare. Vorig jaar publiceerde hij het enthousiast ontvangen boek *Shakespeare Forever! Leven en mythe. Werk en erfenis*. Tom Lanoye vertaalde Shakespeare's koningsstukken als *Ten oorlog*, waarin hij met behulp van zinderende taal de klassieke tekst de 21e eeuw in sleurde. Beide auteurs laten hun licht schijnen over de vraag hoe vertalers het werk van de legendarische Engelse auteur actueel houden. Spokenwordartiest Smita James verzorgt een Shakespeariaanse entr'acte.

### ***Vertaalengel en Vertaalduivel***

Daarnaast worden op de Vertaalslag, namens de sectie Literair vertalers van de Auteursbond, de jaarlijkse Vertaalengel en Vertaalduivel uitgereikt. De Vertaalengel is bestemd voor de persoon (geen vertaler) of een organisatie die zich verdienstelijk heeft gemaakt voor het vak van literair vertalen. De Vertaalduivel moet de ontvanger aanmoedigen iets na te laten of juist beter te doen in het belang van het vertalersvak.

De Vertaalslag vindt plaats op maandagavond 26 maart in De Tolhuistuin in Amsterdam Noord. Begonnen als feestelijke avond waarop de Vertaalengel en de Vertaalduivel worden uitgereikt, is de Vertaalslag inmiddels een literair evenement dat je als serieuze (ver)taalliefhebber niet mag missen. De presentatie van de avond is in handen van Jasper Henderson. De Vertaalslag is een coproductie van de sectie Literair vertalers van [De Auteursbond](#) en [Stichting Literaire Activiteiten Amsterdam](#).

Tickets zijn verkrijgbaar [via de website](#).



#### **Contact:**

Bart Juttmann, marketing en communicatie

Werkzaam op: di-wo-do

+31 (0) 20 624 08 03 / +31 (6) 51875309

[bart.juttmann@auteursbond.nl](mailto:bart.juttmann@auteursbond.nl)